

**Redaktion:**

Gemeindeverwaltung Plaffeien  
[echo@plaffeien.ch](mailto:echo@plaffeien.ch)

45. Jahrgang – 3'100 Exemplare  
**Nr. 26 vom 24. Dezember 2025**

Die Trägergemeinden vom "Echo von der Kaiseregg"

**Gemeinde Brünisried**

Freiburgstrasse 16  
 1719 Brünisried  
 Tel. 026 419 21 39  
[gemeinde@bruenisried.ch](mailto:gemeinde@bruenisried.ch)  
[www.bruenisried.ch](http://www.bruenisried.ch)

**Gemeinde Plaffeien**

Dorfstrasse 25 / Postfach 76  
 1716 Plaffeien  
 Tel. 026 419 90 10  
[gemeinde@plaffeien.ch](mailto:gemeinde@plaffeien.ch)  
[www.plaffeien.ch](http://www.plaffeien.ch)

**Gemeinde Plasselb**

Dorfweg 16  
 1737 Plasselb  
 Tel. 026 419 13 53  
[gemeinde@plasselb.ch](mailto:gemeinde@plasselb.ch)  
[www.plasselb.ch](http://www.plasselb.ch)



Ein  
 herzliches  
 MERCI für Ihre Besuche.  
 Wir wünschen Ihnen besinnliche  
 🛎 Festtage 🛎

"En guete Rutsch is nui Jahr 2026"

Wir freuen uns über Ihren Besuch  
**Fr 16.Jan.2026 ab 8h30 wieder offen.**  
 Patrice Liard & Team



Pk Zollhaus-Plaffeien

## Grosses Lotto

**Samstag, 27. Dezember 2025,  
 um 19.30 Uhr**  
 Kartenverkauf ab 18.00 Uhr

**im Hotel Restaurant Edelweiss, Plasselb**

### Gaben

20 x Fr. 100.- in Gutscheinen  
 20 x Fr. 60.- als Warenkorb  
 20 x Fr. 40.- in Gutscheinen  
 1 x Fr. 100.- (Supercarton) in Gutscheinen

Set à 6 Abonnemente: Fr. 55.--

Abonnemente: Fr. 10.--

Seriekarten: Fr. 3.-- gültig für 5 Gänge

Bingo gang: 50% der Einnahmen des  
 Bingo Kartenverkaufs (Q, DQ, C)

Freundlich laden ein:

**Pistolenklub Zollhaus-Plaffeien  
 und die Wirtfamilie Vonlanthen-Thi Thu**



GEMEINDE  
PLAFFEIEN

FRI**COMPOST**

s a i d e f

## Abfallbewirtschaftung im Januar 2026

**Bitte die Kehrachtsäcke erst am Abfalltag ab 07:00 Uhr bereitstellen!**

MO.	DI.	MI.	DO.	FR.	SA.	SO.
29 ab 07:00 Uhr	30	31	1 Neujahr	2 Berchtoldstag	3 09:00 bis 11:00 Uhr	4
5 ab 07:00 Uhr	6	7 16:00 bis 17:30 Uhr	8	9 ab 07:00 Uhr	10 09:00 bis 11:00 Uhr	11
12 ab 07:00 Uhr	13	14 16:00 bis 17:30 Uhr	15	16 ab 07:00 Uhr	17 09:00 bis 11:00 Uhr	18
19	20	21 16:00 bis 17:30 Uhr	22	23 ab 07:00 Uhr	24 09:00 bis 11:00 Uhr	25
26	27	28 16:00 bis 17:30 Uhr	29	30 ab 07:00 Uhr	31 09:00 bis 11:00 Uhr	1
2 ab 07:00 Uhr	3	4 16:00 bis 17:30 Uhr	5	6 ab 07:00 Uhr	7 09:00 bis 11:00 Uhr	8



Sammelstelle Werkhof Rufenen  
Öffnungszeiten siehe Kalender oben



Haushaltskehr  
Kehrachtabfuhr ab 07:00 Uhr  
**Verschiebdaten beachten!**



Grüngut und Rüstabfälle in Grüngutcontainern  
Lose Säcke werden nicht geleert  
Abfuhr ab 07:00 Uhr  
Biologisch abbaubare Kompostbeutel  
dürfen verwendet werden



Sperrgutabfuhr nach Kalender  
Nur mit Anmeldung unter  
026 419 90 13 oder  
[gemeinde@plaffeien.ch](mailto:gemeinde@plaffeien.ch)  
Bitte Art und Menge angeben



## AbfallMEMO 2026

Alle Infos für Plaffeien unter [www.memodechets.ch](http://www.memodechets.ch)

FRI**COMPOST**

s a i d e f





# GEMEINDE PLAFFEIEN

Die Gemeinde Plaffeien im deutschsprachigen Freiburger Sensebezirk zählt über 3'700 Einwohner und gilt als interkommunales Zentrum mit einem umfangreichen Dienstleistungsangebot. Für unsere Finanzverwaltung suchen wir per **1. April 2026 oder nach Vereinbarung** einen/eine

## Abteilungsleiter/in Finanzverwaltung (80 bis 100 %)

**Ihr Tätigkeitsbereich** ist vielseitig und verantwortungsvoll:

Nebst der fachlichen und personellen Leitung sowie der Organisation und Koordination der Finanzverwaltung sind Sie Mitglied der Geschäftsleitung. Sie verantworten das Führen der Finanzbuchhaltung, die Finanzplanung sowie das Erarbeiten von Entscheidungsgrundlagen für den Gemeinderat. Zum Pflichtenheft gehören ebenfalls das Versicherungswesen sowie die Lohnadministration.

### Sie

- verfügen über eine höhere kaufmännische Ausbildung, idealerweise ergänzt mit einer Weiterbildung in den Bereichen Buchhaltung, Controlling, Treuhand oder Betriebswirtschaft
- weisen eine mehrjährige berufliche Erfahrung im Finanz- und Rechnungswesen aus
- sind bilanzsicher und haben ein gutes Verständnis für finanzpolitische Zusammenhänge
- bringen Organisations- und Verhandlungsgeschick sowie Führungserfahrung und Teamfähigkeit mit
- sind deutscher Muttersprache und haben gute Französischkenntnisse

### Wir

- bieten ein gutes Arbeitsklima in einem motivierten Team
- vertrauen Ihnen eine abwechslungsreiche und interessante Kaderposition an
- gewährleisten ein optimales Arbeitsumfeld mit moderner Infrastruktur
- verfügen über zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis am **5. Januar 2026** per E-Mail an:

[daniel.buerdel@plaffeien.ch](mailto:daniel.buerdel@plaffeien.ch)

Auskünfte erteilen Ihnen gerne Gemeindeammann Daniel Bürdel und Gemeindeschreiber Christian Raemy unter 026 419 90 22.

Informationen zur Gemeinde sind unter [www.plaffeien.ch](http://www.plaffeien.ch) zu finden.

DER GEMEINDERAT VON PLAFFEIEN

### Zu vermieten in Plasselb

Viehweg 5

#### Einfamilienhaus

Grosszügiger Umschwung

Ab 1. April 2026 oder nach  
Vereinbarung

Auskunft und Besichtigung:  
079 752 24 80  
079 910 47 61 (abends)

Zu vermieten

### Plaffeien, Dorfzentrum Wohnung

3,5 Zi. Küche, Dusche/WC, Balkon

Miete Fr. 1'430.- inkl. NK

Eine Garage kann dazu gemietet werden.

Verfügbar ab sofort.

Auskunft: P. Baeriswyl 079 373 21 61  
026 419 37 47



## Keine Abfälle in den Ofen!

Trotz der vielfältigen Entsorgungsmöglichkeiten besteht für einzelne Personen weiterhin die Versuchung, in den eigenen Stückholzheizungen, Zimmeröfen oder Cheminées Abfall zu entsorgen. Wer seinen Abfall auf diese Weise illegal beseitigt, schadet sich selbst, seinen Mitmenschen und der Umwelt.



**Es ist verboten, Abfälle im Freien oder in einer Holzheizung zu verbrennen, insbesondere:**

- Papier, Karton und Kunststoff von Verpackungen, Milchtüten und ähnlichem;
- Restholz aus Schreinereien, Zimmereien und Möbelfabriken;
- Altholz von Baustellen, Gebäudeabbrüchen, Umbauten und Renovationen (Möbel, Fenster, Türen, Böden, Täfer und Balken usw.) sowie Verpackungsholz (Kisten, Harassen, Paletten usw.)

Die Verbrennung von Abfällen – eingeschlossen Alt- und Restholz – in Feuerstellen und anderen Anlagen im Freien ist nicht erlaubt. Auch Silvester- oder Erstaugustfeuer dürfen keinen Anlass zur illegalen Abfall- oder Holzbeseitigung bieten.

**Die illegale Entsorgung von Abfällen ist strafbar!**

**Einfache Mittel – grosse Wirkung:** Die korrekte Entsorgung von Abfällen reduziert die Umweltbelastung erheblich. Messungen zeigen, dass bei der Abfallverbrennung in Cheminées oder Holzheizungen tausendfach mehr Dioxine freigesetzt werden als in modernen Kehrlichtverbrennungsanlagen mit aufwändiger Rauchgasbehandlung und energetischer Nutzung.

**Danke für Ihren Beitrag zur Vermeidung der Abgabe von Schadstoffen in die Umwelt!**



**AbfallMEMO 2026**

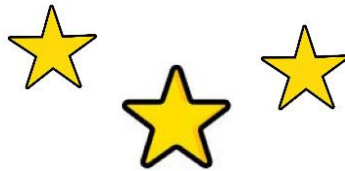
Alle Infos für Plaffeien unter [www.memodechets.ch](http://www.memodechets.ch)







GEMEINDE  
PLAFFEIEN



### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Weihnachten 2025 / Neujahr 2026

Montag,	22. Dezember 2025	08.00 – 11.30 Uhr	13.30 – 17.00 Uhr
Dienstag,	23. Dezember 2025	08.00 – 11.30 Uhr	13.30 – 17.00 Uhr
Mittwoch,	24. Dezember 2025	ganzer Tag geschlossen	
Montag,	29. Dezember 2025	08.00 – 11.30 Uhr	13.30 – 17.00 Uhr

Ab Dienstag, 30. Dezember 2025 bis und mit Freitag, 2. Januar 2026 bleibt die Gemeindeverwaltung Plaffeien geschlossen.



Ab Montag, 5. Januar 2026 gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag	08.00 – 11.30 Uhr	13.30 – 17.00 Uhr
--------------------	-------------------	-------------------

Wir danken fürs Verständnis und wünschen frohe sowie besinnliche Festtage.  
Möge das neue Jahr viel Interessantes sowie Gutes bescheren.

# GROSSES Aelplerklub Lotto

Freitag 2. Januar 2026

19.30 Uhr Restaurant Edelweiss Plasselb  
ab 18.00 Uhr Kartenverkauf



## GABENTEMPEL



Quine	20x Gutscheine à CHF 40.00
Double-Quine	20x Gutscheine à CHF 60.00
Karton	17x Gutscheine à CHF 100.00

**Plus: Bingo**

**Preise werden in Gewerbe Gutscheine ausbezahlt**

**ACHTUNG : Kuhglocken 5., 10. und 20. Karton**

Freundlich laden ein:  
**Aelplerklub und die Wirtefamilie Vonlanthen**

# **DIE STERNSINGER KOMMEN NACH**

**BRÜNISRIED, AM SAMSTAG, 3. JANUAR 2025**

**UM 14.30 UHR – 18.00 UHR**

**PLAFFEIEN, AM SONNTAG, 4. JANUAR 2025**

**UM 14.30 UHR – 18.30 UHR**

**PLASSELB, AM MONTAG, 5. JANUAR 2025**

**UM 15.30 UHR – 19.00 UHR**



***Ein Lied, gute Wünsche, den Segen der Drei Könige.  
Dies hat eine lange Tradition.***

*Die Kinder der 4. und 6. Klasse sammeln dieses Jahr für das Projekt der*

***Missio: „Schule statt Fabrik“  
dabei zielt die Aktion gegen Kinderarbeit.***

Bei der Sternsingeraktion 2026 richten wir den Blick nach Bangladesch.

Trotz Fortschritten im Kampf gegen Kinderarbeit müssen in dem südasiatischen Land noch rund 1,8 Millionen Kinder und Jugendliche arbeiten. Sternsinger-Partnerorganisationen setzen sich dafür ein, Kinder aus Arbeitsverhältnissen zu befreien und ihnen den Schulbesuch zu ermöglichen.

***So helfen Kinder Kindern. Dies ist nur möglich dank Ihrer Spenden.  
Herzlichen Dank.***

Da unsere Gemeinden sehr weitläufig sind, ist es den Sternsingern leider nicht möglich, alle zu besuchen. Wer aber trotzdem gerne den Haussegens hätte oder das Projekt unterstützen möchte, darf sich gerne im Pfarreisekretariat melden. Wir danken für Ihr Verständnis.

Im Voraus danken wir Ihnen für die freundliche Aufnahme der Sternsinger und wünschen Ihnen ein gesegnetes Neues Jahr.

Daniel Buchs Katechet



## Gemeindeverband Berufsbeistandschaft und Sozialdienst Sense-Oberland

Zur Ergänzung und Verstärkung unseres bestehenden Teams und  
anlässlich der Eröffnung des Familienschalters ab 2026 suchen wir  
zusätzlich eine/n

### Sozialarbeiterin / Sozialarbeiter

(50 - 60% Stelle) per 1. Mai 2026



Dynamischer Sozialdienst inkl. Familienschalter und engagiertem  
Team mit Sitz in Giffers sucht als Nachfolge eine/n

### Sozialarbeiterin / Sozialarbeiter mit CO-Stellenleitung

(70 - 80% Stelle) per 1. September 2026



Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann finden Sie die detaillierten  
Stellenausschreibungen via QR-Codes oder direkt auf unserer  
Homepage [www.sdsenseoberland.ch](http://www.sdsenseoberland.ch)

Die „Gemeinschaftspraxis Sense-Oberland“ wird per  
01.01.2026 von **Dr. med. Anja Bohr** übernommen und  
heisst neu „**Praxis Sense-Oberland**“.

Termine können über die gewohnte Telefonnummer  
**026 419 11 34** vereinbart werden. Das gesamte  
hausärztliche Spektrum inklusive Sonographie und  
Pädiatrie wird angeboten.

Dr. med. Paul Mülhauser arbeitet als selbstständiger  
Arzt weiterhin 1 Tag / Woche in der Praxis und steht  
für Kinder ab Geburt bis Vorschulalter, Camionpermis  
und Ultraschalluntersuchungen zur Verfügung.

Dr. med. Nadia Nacht arbeitet als angestellte Ärztin  
ebenfalls weiter in der Praxis, wie auch das bewährte  
MPA-Team.

Dr. med. Nathalie Buchs-Poffet verlässt die Praxis und  
wird im „Medizinischen Zentrum St. Ursen“ tätig.

**So geht der Weg weiter...**

**Die Neue und die nicht mehr ganz Neuen danken  
Ihnen herzlich für das bisherige Vertrauen und  
freuen sich auf das, was kommt!**



## Theatergruppe Weissenstein/Rechthalten

### Irgendwo im Nirgendwo

von Wolfgang Binder ~ Dialektbearbeitung Fritz Klein ~ Breuninger Theaterverlag

#### Theater im Zentrum Weissenstein, Rechthalten

##### Spieldaten:

Freitag	<b>09.01.2026</b>	19.45 Uhr	Jean-Louis Piller
Samstag	<b>10.01.2026</b>	19.45 Uhr	Jean-Louis Piller
Freitag	<b>16.01.2026</b>	19.45 Uhr	Jean-Louis Piller
Samstag	<b>17.01.2026</b>	19.45 Uhr	
Sonntag	<b>18.01.2026</b>	13.30 Uhr	
Mittwoch	<b>21.01.2026</b>	19.45 Uhr	
Freitag	<b>23.01.2026</b>	19.45 Uhr	Ländlerganoven
Samstag	<b>24.01.2026</b>	19.45 Uhr	

##### Unterhaltung:

#### Reservationen: ab 26. Dezember 2025

[www.theatergruppeweissenstein.ch](http://www.theatergruppeweissenstein.ch) oder Telefonnummer  
**079 241 95 65** (S. Fasel)

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 19.00 – 21.00 Uhr  
(ausser 1. Januar)

An Spieltagen von 15.00 – 16.00 Uhr! Keine Reservation über Combox.

##### Eintrittspreise

Abend	Erwachsene:	CHF 15.00	Kinder:	CHF 10.00
Nachmittag	Erwachsene:	CHF 10.00	Kinder:	CHF 5.00

**Nur BARGELD möglich!**

#### Festwirtschaft, Tombola und Barbetrieb

Verpflegungsmöglichkeit ab 18.15 Uhr /  
Sonntag ab 12.15 Uhr

Wir wünschen Ihnen gute Unterhaltung!

**[www.theatergruppeweissenstein.ch](http://www.theatergruppeweissenstein.ch)**



# Jodlerabend 2026

**Samstag, 31.01.26 (13.00 Uhr und 20.00 Uhr)**

- Jodlerklub Echo vom Bärkli, Rechthalten  
(Leitung: Dario Neuhaus)
- Klubeigene Kleininformationen,  
Begleitung Bruno Kilchör /  
Hansruedi Steiner
- Jodlerklub Alpeglöggli, Hasle  
(Leitung: Sibylle Süess-Aeby)
- Freestyle-Oergeler, Schwarzsee
- Seiseörgeler
- durch das Programm führt: Odilo Bürgy  
Gurmels

## Reservation:

Ab sofort per E-Mail an [info@jk-rechthalten.ch](mailto:info@jk-rechthalten.ch)

Ab sofort mit Anmeldekarte (abtrennen)

Telefonisch

079 213 25 69 (Herbert Neuhaus), täglich ab 20.12.25

079 223 68 01 (Doris Spicher), täglich ab 20.12.25

Die Jodlerkonzerte finden in der Turnhalle  
Rechthalten statt.

Warme Verpflegung ab 11.30 Uhr / 18.30 Uhr

[jk-rechthalten.ch](http://jk-rechthalten.ch)



Jodlerklub Alpeglöggli





## Parkplatzbewirtschaftung Schwarzsee - Anpassung der Tarife per 1. Januar 2026

Der Gemeinderat Plaffeien passt die Tarife für die Parkierung im Gebiet Schwarzsee per 1. Januar 2026 an. Die bisherige Tarifstruktur stammt aus dem Jahr 2008 und blieb seither unverändert. In dieser Zeit sind sowohl die Teuerung (rund 25–30 %) als auch die Aufwände für Bewirtschaftung, Unterhalt und Vollzug deutlich gestiegen.

Die neue Tarifstruktur berücksichtigt die heutige Nutzung, das gestiegene Besucheraufkommen und die betrieblichen Anforderungen. Im Vergleich mit anderen touristischen Regionen bleiben die Preise weiterhin moderat.

### Neue Tarife ab 1. Januar 2026

#### Kurz- und Langzeitparkierung

bis 30 Minuten		gratis
1 Stunde	CHF	1.50
1 Tag	CHF	10.00
2 Tage	CHF	20.00
3 Tage	CHF	30.00
4 bis 8 Tage	CHF	40.00

#### Saison- und Jahresbewilligungen

Jahresbewilligung	CHF	90.00
Sommersaison (Mai–Okt)	CHF	65.00
Wintersaison (Nov–Apr)	CHF	65.00
Wintersaison 2025/26	CHF	42.50

Die neuen Tarife ermöglichen eine nachhaltige Bewirtschaftung der Parkieranlagen und unterstützen gleichzeitig die Verkehrslenkung in der Region.

Das Ausführungsreglement zum Reglement zur Parkplatzbewirtschaftung ist auf der Website der Gemeinde Plaffeien einsehbar.

**Gemeinderat Plaffeien**



## Defekte Strassenlampen melden

Auf unserem Gemeindegebiet befinden sich rund 375 Strassenlampen. Es ist leider nicht möglich, für all diese Lampen fortlaufende Funktionskontrollen durchzuführen. Deshalb nimmt die Gemeindeverwaltung, Tel. 026 419 90 10, E-Mail: [gemeinde@plaffeien.ch](mailto:gemeinde@plaffeien.ch), entsprechende Hinweise gerne entgegen.

Damit die defekten Lampen gut lokalisiert und rasch repariert werden können, bitten wir Sie, uns den Standort genau anzugeben. Wir benötigen den **Strassennamen und die Nummer des Gebäudes, welches sich in der Nähe der Lampe befindet**. Zudem ist **jede Lampe mit einer Nummer** gekennzeichnet. Falls Sie uns diese ebenfalls bekannt geben können, wäre dies ideal. Wir danken Ihnen bestens für die wertvolle Mithilfe zur Sicherstellung der Verkehrssicherheit auf unseren Strassen.



## Veranstaltungskalender Plaffeien – Januar 2026

Name	Lokalität	Datum	Zeit	Organisator
Gottesdienst Hl. Drei Könige	Spitalkapelle Tifers	04.01.		Cäcilienverein Brünisried
Theateraufführung "Irgendwo im Nirgendwo"	Zentrum Weissenstein	09.01.-24.01.	19:45-22:30	Theatergruppe Weissenstein/Rechthalten
JUST LISTEN	Hotel Alpenklub, altes Kino	10.01.	19:00-21:00	Dorfverein Plaffeien
Theater-Vorstellung	Aula der OS Plaffeien	10.01.	20:00-23:00	Theatergesellschaft Plaffeien
Theater-Vorstellung	Aula der OS Plaffeien	11.01.	14:00-17:00	Theatergesellschaft Plaffeien
Mittagstisch für Seniorinnen & Senioren	Pfarreisaal Plaffeien	12.01.		Vinzenzverein Plaffeien
"Zämme singe – chomm und sing mit!"	Hotel Alpenklub, altes Kino	14.01.	19:30-21:00	Dorfverein Plaffeien
Grundkurs WABE Deutschfreiburg	Tifers Pflegeheim Maggenberg	16.01.-14.02.		WABE Deutschfreiburg
Theater-Vorstellung	Aula der OS Plaffeien	16.01.	20:00-23:00	Theatergesellschaft Plaffeien
Theater-Vorstellung	Aula der OS Plaffeien	17.01.	20:00-23.00	Theatergesellschaft Plaffeien
Antoniusfeier	Buchenkapelle	18.01.		Cäcilienverein Brünisried
Theater-Vorstellung	Aula der OS Plaffeien	18.01.	14:00-17.00	Theatergesellschaft Plaffeien
Theatervorstellung	Aula der OS Plaffeien	23.01.	20:00-23.00	Theatergesellschaft Plaffeien
Theatervorstellung	Aula der OS Plaffeien	24.01.	20:00-23.00	Theatergesellschaft Plaffeien
Theatervorstellung	Aula der OS Plaffeien	25.01.	19:00-22.00	Theatergesellschaft Plaffeien
Seniorenachmittag	Pfarreisaal	27.01.	13:30	Bernadette Aeby und René Schütz
Monatsübung	Feuerwehrlokal Sense, Kompanie Oberland	27.01.	19:30-21:30	Samariterverein Plaffeien
Krabbelgruppe	Primarschulhaus Oberschrot, im Spielgruppenraum 1. Stock	28.01.	09:00-11:00	Elternverein Plaffeien & Umgebung
Theatervorstellung	Aula der OS Plaffeien	29.01.	20:00-23:00	Theatergesellschaft Plaffeien
Generalversammlung	Restaurant Edelweiss	30.01.	19:00	Landfrauenverein Plaffeien
Theatervorstellung	Aula der OS Plaffeien	30.01.	20:00-23:00	Theatergesellschaft Plaffeien
Theatervorstellung	Aula der OS Plaffeien	31.01	20:00-23:00	Theatergesellschaft Plaffeien

## KOMM IN UNSER TEAM

Wir suchen ab 01.01.2026 oder nach Vereinbarung  
für unser **Pflegeheim Bachmatte** in **Oberschrot**

Bei Interesse sende uns deine vollständigen Bewerbungsunterlagen an  
[info@ph-bachmatte.ch](mailto:info@ph-bachmatte.ch)



# Wir erweitern unser Team!

**SIDE CUT**  
Sports Schwarzsee

**Mitarbeiter:in  
Versand & Online-  
Abwicklung (m/w)**

**Verkäufer:in  
50–100% (m/w)**

SIDE CUT Sports AG  
Gypsera 223 | CH-1716 Schwarzsee | +41 (0)26 412 10 58  
[info@sidecut.swiss](mailto:info@sidecut.swiss) | [sidecut.swiss](https://sidecut.swiss)

Jetzt scannen  
und bewerben:







## Alkohol am Steuer Schon ein Glas benebelt die Sinne

Alkohol ist im Strassenverkehr ein gefährlicher Begleiter. Was viele nicht wissen: Oft ist schon das erste Glas das «Gläschen zu viel». Schon kleine Alkoholmengen benebeln die Sinne und erhöhen das Unfallrisiko.

Bereits ein Glas wirkt sich auf die Fahrfähigkeit aus. Aufmerksamkeit und Sehvermögen nehmen ab. Gleichzeitig verlängert sich die Reaktionszeit.

Alkoholkonsum steigert ausserdem die Risikobereitschaft und ruft Müdigkeit hervor – allesamt gefährliche Begleiter im Strassenverkehr.

In den vergangenen fünf Jahren war durchschnittlich bei jedem 8. schweren Verkehrsunfall Alkohol im Spiel. Alkoholunfälle wären eigentlich einfach vermeidbar. Zudem sind sie oft schwerwiegend. Die meisten Alkoholunfälle passieren nachts, speziell an den Wochenenden.

Besonders gefährdet sind junge Fahrzeuglenkerinnen und Fahrzeuglenker. Als Neulenkende sind sie beim Autofahren noch stärker gefordert – Fahrzeugbeherrschung und entsprechende Automatismen sind erst in der Aufbauphase. Das braucht volle Konzentration. Schon kleine Beeinträchtigungen erhöhen die Unfallgefahr. Deshalb gilt für Neulenkerinnen und Neulenker seit einigen Jahren: null Promille.

### Die wichtigsten Tipps

- Im Strassenverkehr **auf Alkohol verzichten**.
- Als Lenkerin oder Lenker unterwegs und trotzdem etwas getrunken? **Fahrzeug stehen lassen** und ÖV oder Taxi nehmen.
- Party? Bereits im Vorfeld **Fahrgemeinschaft bilden** und vereinbaren, dass die Fahrerin oder der Fahrer nicht trinkt.
- An die **Gastgeberinnen und Gastgeber**: Immer alkoholfreie Getränke bereithalten.
- Alkoholisierte Personen **vom Fahren abhalten**.

Mehr zum Thema finden Sie im Ratgeber auf [bfu.ch/alkohol-am-steuer](https://bfu.ch/alkohol-am-steuer).







STIMMUNG, MUSIK  
UND TANZFLÄCHE!

# *Silvesterabend* **2025**

*Das Duo Just Two wird Ihrer  
Silvesternacht einheizen -  
mit einer festlichen, tänzerischen  
und magischen Atmosphäre,  
um das Jahr 2026 gebührend zu  
begrüßen!*

*ab 19 Uhr  
am 31. Dezember 2025*







## Geniessen Sie die Festtage und guten Appetit!

Wir halten derweil Ihre  
Versicherungen in Form.

**David Schaller**, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
M 079 392 71 89, david.schaller@mobiliar.ch  
Zuständig für Gebiet: Plaffeien, Oberschrot, Schwarzsee

**Agentur Plaffeien**  
Telmoos 8  
1716 Plaffeien  
T 026 418 01 31  
duedingen@mobiliar.ch  
mobiliar.ch

*die* **Mobiliar**

19/2251



# BAERISWYL AG

## EFFIZIENTE GEBÄUDEHÜLLEN

**3186 Düringen**      **3280 Murten**  
Tel. 026 493 41 11      Tel. 026 670 66 29  
**www.baeriswyl-ag.ch**  
duedingen@baeriswyl-ag.ch



**IHR REGIONALER  
PHOTOVOLTAIK-PROFI**

## BALKON- UND TERRASSENGESTALTUNG

**1716 Plaffeien**  
Tel. 026 419 11 82  
**www.baeriswyl-btg.ch**  
cover@baeriswyl-btg.ch



Balkon- und Sitzplatzverglasung

**S T O R E N B A U  
GARAGENTORE**



\*\*\*\*\*  
**Wir wünschen allen Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr!**  
\*\*\*\*\*

Wir suchen ab 1. Februar oder nach Vereinbarung  
eine **Serviceangestellte (80 – 100%)** und ein **Pizzaiolo**.  
Für weitere Infos stehen wir gerne zur Verfügung!

*Ein herzliches Dankeschön an unsere treuen Gäste!*  
**Mario ú Erika mit "Undere" Team**

Mario und Erika Piller - Brüllhardt  
Tel. 026 419 11 13 / 079 347 07 68  
Gasthof zum Goldenen Kreuz  
1716 Plaffeien  
rest.kreuz.piller@bluewin.ch



Wir wünschen allen

**Frohe Festtage**

Michael und Iris Tanner  
Schwarzenburg

Praxis zur Mitte



*Nächstes Echo von der Kaiseregg:*

Nr. 01 vom 08. Januar 2026:

Redaktionsschluss:

**Montag, 05.01.2026 um 14:00 Uhr**

Nr. 02 vom 22. Januar 2026:

Redaktionsschluss:

**Montag, 19.01.2026 um 14:00 Uhr**

Erscheint alle 14 Tage.

**SCHWARZSEE**  
region **SENSE**

**Silvester am Schwarzsee**

Feiern Sie mit uns den Jahreswechsel am Schwarzsee!

Geniessen Sie ein feines Fondue mit anschliessender Schlittelfahrt oder  
ein kulinarisches Silvestermenu am Schwarzsee.

In den Restaurantbetrieben erwarten Sie verschiedene Angebote.  
Reservieren Sie rechtzeitig Ihren Tisch

Am **31. Dezember um Mitternacht** erleuchtet ein festliches **Silvesterfeuerwerk**  
den Himmel über dem See.

Gemeinsam stossen wir auf das neue Jahr an und begrüßen es in stimmungsvoller Atmosphäre.

Wir freuen uns auf Sie!

Das Silvesterfeuerwerk wird gesponsert von:





**Tierarztpraxis**  
am Gantrisch

Galgengolz 11  
3150 Schwarzenburg  
Grosstiere 031 731 30 40  
Kleintiere 031 731 25 25

Chromenstrasse 12  
1716 Plaffeien  
Grosstiere 026 419 30 40  
Kleintiere 026 419 25 25



**Das ganze Jahr, rund um die Uhr,  
zum Wohle der Tiere im Einsatz.**

[www.tpamgantrisch.ch](http://www.tpamgantrisch.ch)

Das Team der  
Tierarztpraxis  
wünscht Ihnen  
fröhliche  
Weihnachten und  
ein gutes neues  
Jahr!

Die Praxis wird an den  
folgenden Tagen im  
Notfallbetrieb geführt:  
24./ 25./ 26./ 31.12  
und 1./ 2.1.2026

Ansonsten gelten die  
gewohnten  
Öffnungszeiten.



**Frohe Festtage**

*Frohe Festtage*

Besten Dank für Ihr Vertrauen.  
Wir wünschen Ihnen schöne  
Weihnachten und alles Gute im neuen  
Jahr.



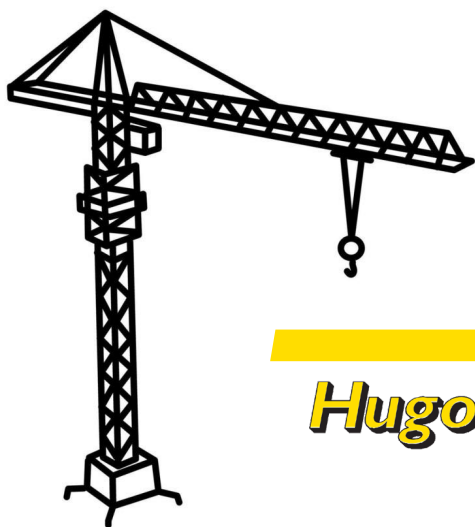
Peter Bapst AG 1719  
Brünisried [www.bapst-holzbau.ch](http://www.bapst-holzbau.ch)



Das 2025 ist sich am verabschieden. Ein Jahr, dass uns vieles erleben liess, uns viele bereichernde Momente und Begegnungen geschenkt hat. Darum soll das 2026 kein Neuanfang sein, sondern ein Weitergehen. Freuen wir uns auf neue Abenteuer und Erlebnisse, auf Leichtigkeit, tiefe Verbindungen, kostbare Augenblicke und ein Jahr mit einem Herzen voller Dankbarkeit. Danke für euer Vertrauen, für die kostbaren und wertvollen Momente und freue mich auf das was kommt. Ich wünsche allen ein glückliches erfülltes 2026.

Susanne Kropf-Zbinden  
Junkerweg 10  
1716 Plaffeien  
Tel. 026 431 20 88

HAAR & SEIN NOTIZFOLIO



**Wir danken unseren Kunden  
und Partnern für die gute  
Zusammenarbeit.**

**Frohe Festtage und ein gutes  
neues Jahr.**



**Hugo Raemy + Sohn AG**  
Bauunternehmung



*Liebe Leserinnen und Leser  
Liebe Inserentinnen und Inserenten  
Liebe Trägergemeinden Brünisried, Plaffeien und Plasselb*



*Wir bedanken uns herzlich bei Ihnen für Ihre Unterstützung. Ihre Inserate und Ihr Interesse an unserem Angebot tragen massgeblich dazu bei, dass wir das Echo von der Kaiseregg in dieser Form anbieten können. Ohne Sie wären wir nicht in der Lage, Echos mit so mannigfaltigen Inhalten zu gestalten und dadurch eine vielfältige Leserschaft zu erreichen.*

*Die Redaktion freut sich auf die weitere Zusammenarbeit und hofft, Ihnen auch in Zukunft wertvolle Inhalte und Angebote präsentieren zu können und hoffen auch im Jahr 2026 auf eine treue Leserschaft.*

*Danke für Ihre Aufträge und Ihr Interesse an unserer schönen Region.*

*In diesem Sinne wünschen wir besinnliche Festtage und einen guten Rutsch ins 2026. Möge das neue Jahr nur Gutes für Sie bereithalten.*

*Die Echo-Redaktion*







# FROHE WEIHNACHTEN FROHES NEUES JAHR!

Ein weiteres ereignisreiches Jahr geht zu Ende.  
Es ist an der Zeit ein herzliches DANKESCHÖN auszusprechen,  
für das uns entgegengebrachte Vertrauen und die langjährige Treue!

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine besinnliche Weihnachtszeit  
und einen glücklichen, gesunden Start ins neue Jahr 2026!

Das Hyko Team

Unser Betrieb bleibt geschlossen vom Mo, 22.12.25 bis und mit So, 04.01.2026.  
Hyko AG - Hauptstrasse 25 - 1716 Plaffeien - 026 419 23 32 – [info@hyko.ch](mailto:info@hyko.ch)



☆ Frohe Adventstage ☆ Ein gesundes und friedvolles 2026 ☆

☆ Danke für das Vertrauen in unsere Arbeit ☆

I Tea-Room Bäckerei Rappo Plasselb I Inkontext GmbH Philippe und Mareika Raemy I  
I Wooddesign GmbH Möbelwerkstatt I



• F R O H E •  
Weihnachten  
& Guten Rutsch!



WÜNSCHT ZBINDEN TRANSPORTE AG & KIESWERK SCHWEFELBERG AG



## Herzlichen Dank

Wir danken unserer geschätzten Kundschaft für die Treue und das Vertrauen und wünschen Ihnen und Ihren Familien frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

Auch im nächsten Jahr werden wir wieder mit Freude für Sie da sein.



GEBR. **rappo** AG

Land- und Forsttechnik  
1716 Plaffeien

026 419 90 00  
[rappoag.ch](http://rappoag.ch)





# GEMEINDE PLAFFEIEN

Geschätzte Plaffeierinnen und Plaffeier  
Geschätzte Leserinnen und Leser

Ein ereignisreiches Jahr neigt sich bereits wieder zu Ende. Trotzdem, dass aktuell Vieles in Bewegung ist, langjährige Strukturen teils in Frage gestellt werden und diese weltweiten Entwicklungen auch auf der Kantons- und Gemeindeebene spürbar sind, gilt es, immer auch die positiven Elemente und Ereignisse im Kopf zu behalten und in den Vordergrund zu stellen.

Der Gemeinderat und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter haben im 2025 viele Projekte gestartet, weiterentwickelt und umgesetzt. Ein prägendes Ereignis war sicherlich die Einweihung des neuen Werkhofs des Forstbetriebes Schwyberg, welcher zusammen mit unserer Partnergemeinde Plasselb in den letzten Jahren geplant und realisiert werden konnte. Damit sind die Voraussetzungen geschaffen, dass sich unser Forstbetrieb weiterentwickeln kann zum Nutzen des Senseoberlandes. An einer gut besuchten ausserordentlichen Gemeindeversammlung im März hat unsere Gemeinde beschlossen, das Projekt Sensler Schwimm- und Badezentrum in Plaffeien zu unterstützen. In den vergangenen Wochen wurden hierzu auf regionaler Ebene durch den Mehrzweckverband weitere Entscheidungen getroffen. Der Gemeinderat begrüsst es, dass voraussichtlich im Jahr 2026 über das eingereichte Initiativbegehren und die regionale finanzielle Unterstützung abgestimmt wird. Parallel ist der Gemeinderat daran, die unabhängig realisierbaren Mantelnutzungs-Teilprojekte des Neubaus der Fernheizzentrale obl und des neuen Gebäudes für die Garagierung der tpf-Busse mit unseren Partnern weiterzuentwickeln.

Daneben konnten neben den zahlreichen laufenden Unterhalts- und Verwaltungsarbeiten insbesondere die für die Weiterentwicklung der Gemeinde zentrale Ortsplanungsrevision weiterbearbeitet werden. Die Schlussauflage gemäss Genehmigungsentscheid vom November 2024 erfolgt in den kommenden Monaten. Weitere wichtige Projektarbeiten erfolgten im Rahmen der Gründung der Senseera AG und der Überführung des Pflegeheims Bachmatte per 1.1.2026 in die neue Struktur, die Erarbeitung eines Vorprojektes zur Sanierung des Hotel Alpenklub, die Vorbereitung für die Auflageverfahren der Projekte Sanierung Aettenbergstrasse und Renaturierung Seeweidbach oder der Abschluss der Sanierungsarbeiten der MZH OS Plaffeien.

Prägend war ebenfalls der Legislaturbesuch des Gemeinderats in Kasterlee zusammen mit der Trachtenvereinigung bei welchem die langjährigen freundschaftlichen Bande erneuert wurden.

Im März des kommenden Jahres stehen die Gemeinderatswahlen an. Es ist für die Weiterentwicklung unserer Gemeinde und des Senseoberlandes wichtig, dass unsere Gemeinde auch künftig auf engagierte und motivierte Gemeinderätinnen und Gemeinderäte zählen kann. Gerne können Sie Ihr persönliches Interesse bei einer der Parteien oder Gruppierungen melden.

Nicht unterlassen möchte ich es, allen die sich in diesem Jahr privat, in Vereinen, in der Verwaltung oder in der Politik für die Gemeinde und die Allgemeinheit eingesetzt haben, herzlich zu danken. Dieses Engagement ist für unsere Gesellschaft unentbehrlich und sehr wertvoll und sorgt für den so wichtigen sozialen Zusammenhalt.

Im Namen des Plaffeier Gemeinderats wünsche ich Ihnen und Ihren Familien frohe Festtage und für das neue Jahr 2026 Gesundheit, Zufriedenheit und gutes Gelingen in all Ihren Tätigkeiten.

Daniel Bürdel, Ammann